

# RIDE to CARE

## دليل سداد النفقات

تم التحديث بتاريخ 1 يناير 2024

855-321-4899 أو الرقم المجاني 503-416-3955

من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة

[ridetocare.com](http://ridetocare.com)

## جدول المحتويات

2	دعم اللغة والتنسيق
4	معلومات الاتصال وساعات العمل
4	الاتصال بنا
4	ساعات العمل
4	الموقع الإلكتروني
5	عنوان المراسلات البريدية
5	نظرة عامة على البرنامج
5	سداد النفقات
5	<b>Ride Connection</b>
6	الخطوة 1: الحصول على بطاقة <b>Focus</b>
6	الخطوة 2: اتصل بنا في <b>Ride to Care</b> لتحديد موعد رحلتك
7	الخطوة 3: الحصول على سداد النفقات
7	نبذة عن سداد نفقات الأميال
8	نبذة عن سداد نفقات الوجبات
8	نبذة عن سداد نفقات الإقامة
9	نبذة عن الرحلات خارج المنطقة
10	قائمة التحقق من سداد النفقات
10	أموال سداد النفقات
11	الآباء بالتبني والأطفال
11	الأسئلة الشائعة

### English

You can get this in other languages, large print, braille or a format you prefer. You can also ask for an interpreter. This help is free. Call 855-321-4899 or TTY 711. We accept relay calls. You can get help from a certified and qualified health care interpreter.

### Spanish

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, braille o en un formato que usted prefiera. También puede recibir los servicios de un intérprete. Esta ayuda es gratuita. Llame al servicio de atención al cliente 855-321-4899 o TTY 711. Aceptamos todas las llamadas de retransmisión. Usted puede obtener ayuda de un intérprete certificado y calificado en atención de salud.

### Arabic

يمكنكم الحصول على هذا وثيقة بلغات أخرى، أو مطبوعة بخط كبير، أو مطبوعة على طريقة برايل أو حسب الصيغة المفضلة لديكم. كما يمكنكم طلب مترجم شفهي. إن هذه المساعدة مجانية. اتصلو على 855-321-4899 أو المبرقة الكاتبة 711. نستقبل المكالمات المحولة. يمكنكم الحصول على المساعدة من مترجم معتمد ومؤهل في مجال الرعاية الصحية.

### Simplified Chinese

您可获取本文件的其他语言版、大字版、盲文版或您偏好的格式版本。您还可要求提供口译员服务。本帮助免费。致电 855-321-4899

或 TTY 711。我们会接听所有的转接来电。您可以从经过认证且合格的医疗口语翻译人员那里获得帮助。

## **Traditional Chinese**

您可獲得本信息函的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。您也可申請口譯員。以上協助均為免費。請致電 855-321-4899 或聽障專線 711。我們接受所有傳譯電話。您可透過經認證的合格醫療保健口譯員取得協助。

## **Russian**

Вы можете получить это документ на другом языке, напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом вами формате. Вы также можете запросить услуги переводчика. Эта помощь предоставляется бесплатно. Звоните по тел. 855-321-4899 или TTY 711. Мы принимаем звонки по линии трансляционной связи. Вы можете получить помощь от аккредитованного и квалифицированного медицинского переводчика.

## **Somali**

Waxaad heli kartaa warqadan oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee Braille ama qaabka aad doorbidayso. Waxaad sidoo kale codsan kartaa turjubaan. Taageeradani waa lacag la'aan. Wac 855-321-4899 ama TTY 711. Waa aqbalnaa wicitaanada gudbinta. Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaanka daryeelka caafimaadka oo xirfad leh isla markaana la aqoonsan yahay.

## Vietnamese

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng một ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Sự trợ giúp này là miễn phí. Gọi 855-321-4899 hoặc TTY (Đường dây Dành cho Người Khiếm thính hoặc Khuyết tật về Phát âm) 711. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp. Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhận và đủ tiêu chuẩn chuyên về chăm sóc sức khỏe.

### معلومات الاتصال وساعات العمل

#### الاتصال بنا

منطقة مترو بورتلاند: 503-416-3955

الرقم المجاني: 855-321-4899

الهاتف النصي: 711

الفاكس (للاستخدام من قِبَل مُقَدِّم الخدمة): 503-296-2681

#### ساعات العمل

من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة

#### الموقع الإلكتروني

[ridetocare.com](http://ridetocare.com)

## نظرة عامة على البرنامج

يقدم برنامج Health Share لأعضاء خطة Oregon Health Plan (OHP)، خطة أوريغون الصحية) ميزة النقل الطبي غير الطارئ (NEMT). هل تحتاج إلى مساعدة في الوصول إلى الزيارات الطبية، وزيارات عيادة الأسنان، وزيارات الصحة النفسية غير الطارئة؟ يمكن لهذه الميزة أن تساعد في ذلك.

إننا نقدم ثلاثة أنواع من المساعدة في النقل: النقل العام؛ سداد نفقات النقل؛ والرحلات المُقدّمة بالسيارة. ويشرح هذا الدليل سداد نفقات النقل.

## سداد النفقات

نقوم بسداد النفقات لك، أو ندفع لك، سعرًا لكل ميل بعد قيادتك إلى موعد الرعاية الصحية الذي نوافق عليه مسبقًا. فنحن أيضًا ندفع هذا السعر عندما تحصل على توصيلة من أحد الأصدقاء أو الأقارب.

قد نقوم أيضًا بسداد نفقات السفر للحصول على الخدمات الصحية المؤهلة خارج مقاطعات مولتنوماه، وكلاكاماس، وواشنطن. وهذا ما يُعرف باسم "خارج المنطقة".

يجب علينا الموافقة على رحلة خارج المنطقة قبل الذهاب إلى الموعد. ففي بعض الحالات، قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة في الأميال المقطوعة، والوجبات، والإقامة.

## Ride Connection

نعمل مع شريك، Ride Connection، للتعامل مع موافقات السفر وسداد النفقات لأعضائنا. يشرح هذا الدليل بعض القواعد والخطوات التي يجب عليك اتباعها للمشاركة في برنامج سداد النفقات. القواعد موضحة بالكامل في "سداد نفقات الأميال، والوجبات، والإقامة للأعضاء" في

القواعد الإدارية لولاية أوريغون على الرابط: [link.careoregon.org/reimbursement-oar](http://link.careoregon.org/reimbursement-oar)

يمكنك الاطلاع على القواعد الكاملة لـ "خدمات النقل الطبي" في مكتب Department of Human Services (DHS)، إدارة الخدمات الإنسانية) لديك أو على الموقع الإلكتروني الخاص بـ Secretary of State (وزير الخارجية) على الرابط:  
[link.careoregon.org/transportation-oar](http://link.careoregon.org/transportation-oar)

القواعد التي تتعلق بالنقل الطبي غير الطارئ (NEMT) تكون بداية من OAR 410-141-3920 وحتى 410-141-3965.

### الخطوة 1: الحصول على بطاقة Focus

في المرة الأولى التي تطلب فيها سداد النفقات، سننشئ حساباً لك كي تحصل على بطاقة Focus. تُعد بطاقة Focus Card® من بنك U.S. Bank بطاقة خصم مباشر مسبقة الدفع من بنك U.S. Bank. يمكنك استخدامها في أي مكان يتم فيه قبول بطاقات Visa®. سنرسل البطاقة إليك بالبريد. قد يستغرق وصولها مدة تتراوح بين سبعة و10 أيام عمل. وستأتي بطاقة Focus في ظروف بدون علامات من بنك U.S. Bank. وقد يبدو وكأنه بريد غير مرغوب فيه؛ لذا يُرجى الانتباه له. احتفظ ببطاقة Focus الخاصة بك في مكان آمن. سنعيد تحميل هذه البطاقة نفسها لسداد النفقات المستقبلية.

قبل استخدام بطاقتك، ستحتاج إلى تفعيلها (تشغيلها). تُرسل التعليمات مع البطاقة.

للحصول على مزيد من المعلومات عن بطاقة Focus، راجع الصفحة 10.

تُصدر بطاقة Focus من قبل U.S. Bank National Association وفقاً لترخيص من Visa Member FDIC U.S.A. Inc. ©2022 U.S. Bank.

### الخطوة 2: اتصل بنا في Ride to Care لتحديد موعد رحلتك

إذا كنت أنت أو شخص تعرفه يمكنه القيادة بك إلى مواعيد الرعاية الصحية الخاصة بك، فإن بإمكان Ride to Care أن تسدد لك النفقات مقابل الأميال المقطوعة.

من الضروري التخطيط مسبقاً لسداد النفقات. اتصل قبل يومي عمل على الأقل من موعدك، متى أمكن ذلك. يمكنك الاتصال قبل موعدك بمدة تصل إلى 90 يوماً. ويجب أن نوافق على رحلتك قبل الذهاب.

عندما تتصل بنا، يُرجى تجهيز المعلومات التالية:

- تاريخ موعدك ووقته.
  - اسم مُقدِّم الخدمة الذي تذهب إليه وعنوانه، ورقم هاتفه.
  - الغرض من الزيارة.
  - نوع الأموال التي تطلبها: مقابل الأميال، أو الوجبات، أو الإقامة. يجب أن تطلب المساعدة في الوجبات والإقامة، إذا لزم الأمر، في الوقت نفسه الذي تطلب فيه تحديد موعد رحلتك.
  - تفاصيل المساعِد الشخصي، إذا كنت تحتاج إلى واحد.
- ملاحظة:** لديك الحق في طلب رحلة في اليوم نفسه أو في اليوم التالي.

### الخطوة 3: الحصول على سداد النفقات

سنقوم بتحويل أموال سداد النفقات الخاصة بك إلى بطاقة Focus. ويتم ذلك خلال 14 يوماً تقويمياً من تاريخ موعدك.

### نبذة عن سداد نفقات الأميال

عندما يقود بك شخص آخر إلى المواعيد ومنها، فإننا ندفع لك أموال سداد النفقات. فأنت مسؤول عن إعطاء الأموال إلى الشخص الذي قدّم إليك التوصيلة.

يكون سعر سداد النفقات مقابل الأميال هو 67 سنتاً لكل ميل. ونُحدِّد الأميال باستخدام المسافة من عنوان بداية الرحلة الخاصة بك إلى موعدك، ثم العودة إلى موقع البداية.

وبعد موعدك، قد تحتاج إلى الذهاب إلى موقع آخر غير عنوان بداية الرحلة. يُرجى إعلام ممثل الاتصال بذلك. فقد نتمكن من تلبية طلبك.

سيتم سداد النفقات مقابل أقصر وأنسب طريق إلى موعدك ومنه. فقد لا يكون هذا هو الطريق نفسه الذي سلكته للسفر.



## نبذة عن سداد نفقات الوجبات

في بعض الأحيان، قد تحتاج إلى خدمة مغطاة من Health Share غير متوفرة داخل مقاطعات مولتنوماه، أو كلاكاماس، أو واشنطن. وهذا ما يُعرف باسم "خارج المنطقة".

في بعض الحالات، قد تتمكن من توفير بدلات وجبات للخدمات الصحية خارج المنطقة. فالبديل أو المخصص هو مبلغ معين من الدولارات لمساعدتك في تغطية نفقاتك.

**قد نُقدّم بدلات للوجبات إذا كانت الرعاية الصحية خارج منطقتك:**

- تشمل السفر لأكثر من 30 دقيقة أو 30 ميلاً (إذا كنت تعيش في منطقة حضرية).
- تشمل السفر لأكثر من 60 دقيقة أو 60 ميلاً (إذا كنت تعيش في منطقة ريفية).
- تستغرق أربع ساعات أو أكثر للسفر الكامل ذهابًا وإيابًا.

**يتم سداد نفقات الوجبات بالأسعار التالية للأعضاء (والمساعدين، إذا كان ذلك ممكنًا):**

- الإفطار (11 دولارًا): يبدأ السفر قبل الساعة 6 صباحًا.
- الغداء (11 دولارًا): يمتد السفر لفترة كاملة من الساعة 11:30 صباحًا إلى الساعة 1:30 ظهرًا.
- العشاء (11 دولارًا): ينتهي السفر بعد الساعة 6:30 مساءً.

تكون بدلات الوجبات عبارة عن مبلغ ثابت. ولا تحتاج إلى تقديم إيصالات للوجبة لنا.

**ملاحظة:** يجب أن نخبرنا عند الاتصال لطلب رحلة أو سداد نفقات مقابل الأميال أنك ترغب في المساعدة في تكاليف الوجبات. فإذا كنت ذاهبًا إلى منشأة تقدم لك وجبات، فلن تكون مؤهلاً للحصول على بدل وجبة.

## نبذة عن سداد نفقات الإقامة

قد نتمكن من المساعدة في سداد نفقات الإقامة عندما تحتاج إلى خدمات رعاية صحية خارج المنطقة.

يبلغ بدل الإقامة 98 دولارًا لكل ليلة. ونتولى سداد نفقات الإقامة للمرافقين فقط إذا كانت لديهم غرفة منفصلة عنك. فأنت مسؤول عن سداد أي تكاليف تتجاوز 98 دولارًا. يُرجى التخطيط وفقًا لذلك إذا تمت الموافقة على سداد نفقات الإقامة لك.

## حتى تكون مؤهلاً لسداد نفقات الإقامة:

- يجب أن تبدأ السفر قبل الساعة 5 صباحًا للوصول إلى موعدك، أو أنك ستعود إلى المنزل من موعدك بعد الساعة 9 مساءً.
  - أو
  - يجب أن يُبلغنا مُقدّم الخدمة المعني بك، كتابيًا، بأن لديك حاجة طبية.
  - في كلتا الحالتين، يجب أن تقدم اسم المكان الذي ستقيم فيه وعنوانه.
- لتقدير وقت السفر والأميال بين منزلك وموعدك، نستخدم برامج الخرائط عبر الإنترنت، مثل Google Maps وMapQuest.

## نتلقى سداد نفقات الإقامة:

- يجب أن ترسل نسخة من إيصال الإقامة بالبريد. ويُرجى الاحتفاظ بالإيصال الأصلي.
  - يجب أن نتلقى الإيصال خلال 45 يومًا من تاريخ موعدك.
  - يجب أن يكون اسم العضو الذي سيذهب إلى الموعد موجودًا على الإيصال.
- في حالة إقامتك مع أحد الأصدقاء أو أفراد العائلة، الذي يعيش بالقرب من موعدك خارج المنطقة:

- قد نسدد لك نفقات ما يصل إلى 20 ميلًا، لكل اتجاه، من منزله إلى موعدك.
- لن نسدد نفقات الإقامة.
- عندما تتصل بنا لطلب هذا النوع من سداد مقابل الأميال، سنحتاج إلى عنوان المكان الذي ستقيم فيه.

## نبذة عن الرحلات خارج المنطقة

لدينا عملية لمراجعة طلبات نفقات السفر للمواعيد الطبية خارج مقاطعات وكلاكاماس، ومولتنوماه، وواشنطن.

بمجرد جدولة موعد رعاية صحية خارج المنطقة، يُرجى الاتصال بـ Ride to Care لإعطائنا الوقت لمراجعة طلبك. سنتحقق أولاً مما إذا كان من المناسب طبيًا الخروج من منطقة الخدمة للعناية بك.

إذا وافقنا على موعدك خارج المنطقة، سنحتاج بعد ذلك إلى وقت لجدولة الأجزاء الضرورية من رحلتك.

## قائمة التحقق من سداد النفقات

- احصل على موافقة منا قبل السفر. يُرجى الاتصال قبل يومي عمل على الأقل من موعد الرعاية الصحية لطلب الأموال مقابل الأميال، أو الوجبات، أو الإقامة. حيث يمكنك الجدولة مسبقًا حتى 90 يومًا.
- إذا قَدَّمنا لك موافقة مسبقة على الإقامة، فتأكد من إرسال نسخة من إيصال إقامتك لنا خلال 45 يومًا من موعدك. واحرص على الاحتفاظ بالإيصالات الأصلية.

## أموال سداد النفقات

- كما ذُكر في الخطوة الأولى، فإننا نستخدم بطاقة Focus، المُقدَّمة من خلال بنك U.S. Bank، لسداد النفقات إلى الأعضاء بعد المواعيد.
- فخلال 14 يومًا تقويميًا من موعدك، سيتم تحويل الأموال إلى بطاقة Focus الخاصة بك. سنضيف عمليات سداد النفقات إلى بطاقة Focus الخاصة بك بعد أن تصل المبالغ المستحقة إلى 10 دولارات أو أكثر.
- هل تريد التحقق من المبلغ النقدي على بطاقة Focus الخاصة بك؟ إليك طريقتين:
- اتصل على خط خدمة عملاء بطاقة Focus مجانًا على الرقم 877-474-0010
  - تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني لبطاقة Focus على الرابط: [usbankfocus.com](http://usbankfocus.com)
- إذا كنت بحاجة إلى طريقة سداد غير بطاقة Focus، فيُرجى التواصل مع Ride to Care وطلب طريقة بديلة.

## الآباء بالتبني والأطفال

بما أن الأطفال بالتبني قد ينتقلون بشكلٍ متكرر بين دور التبني، يمكن للآباء بالتبني الحصول على سداد نفقات الأميال بالشيك بدلاً من بطاقة Focus. يُرجى اتباع العملية ذاتها في طلب سداد نفقات الأميال.

سيتم إصدار الشيك باسم الأب بالتبني أو شخص آخر مُعيّن يُقدّم النقل.

## الأسئلة الشائعة

**س:** أنا والد أو ولي أمر لقاصر (من 0 إلى 17 عامًا). هل أنا مؤهل للحصول على سداد نفقات مقابل الأميال، والوجبات، والإقامة عندما أسافر معه للخدمات الطبية المغطاة؟  
**ج:** نعم. كوالد أو ولي أمر لقاصر، يمكنك الحصول على أموال لسداد نفقات الأميال، والوجبات، والإقامة لك ولطفلك عند السفر معًا إلى مواعيد الطبيب.

**س:** كم مرة تتم فيها معالجة الدفعات؟

**ج:** تتم معالجة طلبات سداد نفقات الأميال، والوجبات، والإقامة أسبوعيًا. يتم الدفع بعد تأكيد الزيارة وتلقي أي إيصالات مطلوبة.

**س:** متى يجب أن أتوقع الحصول على الدفعات؟

**ج:** توقع استلام الأموال في موعد لا يتجاوز 14 يومًا تقويميًا من موعدك. ومع ذلك، إذا كانت عملية سداد النفقات أقل من 10 دولارات، فقد ننتظر حتى يصل المبلغ الذي تستحقه إلى 10 دولارات على الأقل.

**س:** هل أحتاج إلى تقديم إيصالات لوجباتي المعتمّدة؟

**ج:** لا، بعد التحقق من مواعيدك، ستتم معالجة بدل الوجبة الخاص بك وإضافته إلى بطاقة Focus.

**س:** ماذا لو فقدت بطاقة Focus الخاصة بي؟

**ج:** اتصل بنا واطلب بطاقة جديدة إذا فُقدت بطاقتك أو تعرضت للتلف أو السرقة. سنطلب بطاقة جديدة لك.

**س:** مَن أسأل إذا كانت لدي المزيد من الأسئلة؟

**ج:** Ride to Care! اتصل بنا على الرقم 503-416-3955 أو الرقم المجاني 855-321-4899. الهاتف النصي: 711. مواعيد عملنا من الساعة 8 صباحًا إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

**س:** ماذا لو كان لدي موعد طارئ ولا أستطيع الاتصال بـ Ride to Care قبل الذهاب؟

**ج:** تعلم Ride to Care أن المواعيد قد تظهر بإشعار قصير. إذا لم تتمكن من جدولة رحلتك مسبقًا، فقد نتمكن من سداد نفقاتها لك بعد ذلك. اتصل بـ Ride to Care في غضون 45 يومًا من موعدك، وقد نسدد لك نفقات رحلتك. تراجع Ride to Care هذه الطلبات على أساس كل حالة على حدة. فقد لا نتمكن من الموافقة على طلبك. كما أن جدولة الرحلات بعد وقوعها سيؤخر من سداد النفقات الخاصة بك. يُرجى جدولة رحلاتك مسبقًا للحصول على سداد النفقات بشكلٍ موثوق.



855-321-4899 أو الرقم المجاني 503-416-3955  
من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة  
[ridetocare.com](http://ridetocare.com)

OHP-HSO-23-1596

HSO-23643595-1226-AR-LP